

# Gezgin ile Kartanesi

Benekli Hanım'ın Evinde

*Anne Ducountial* (10 Aralık 1966, Paris) La Sorbonne Nouvelle Üniversitesi'nde iletişim üzerine öğrenim göndü. 2006'dan beri yayıncılık alanında çalışıyor. Okumaya, doğaya ve minik canlılara çok meraklı olan yazar bunları doğal ortamlarında incelemeyi, hayatlarını hayal etmeyi seviyor.

*Bruno Robert* (1967, Argenton - Fransa) École des Beaux-Arts de Caen'den mezun oldu. Uzun yıllar medya alanında çalıştı. Çocuk kitapları resimliyor.

*Elif Gökteke* 1970'te Ankara'da doğdu. Çevirmenlik yapıyor.

*Renkli yazılmış sözcüklerin tanımları kitabın  
sonundaki minik bir sözlükte verilmiştir.*

*Adrian için  
A. Ducourtial*

Yapı Kredi Yayınları - 4791  
Doğan Kardeş - 768

Gezgin ile Kartanesi Benekli Hanım'ın Evinde / Anne Ducourtial  
Resimleyen: Bruno Robert  
Özgün adı: Stig et Lumi chez madame Reinette  
Çeviren: Elif Gökteke

Kitap editörü: Hazel Bilgen  
Düzeltili: Filiz Özkan

Grafik uygulama: Süreyya Erdoğan

Baskı: Promat Basım Yayım San. ve Tic. A.Ş.  
Orhangazi Mahallesi, 1673. Sokak, No: 34 Esenyurt / İstanbul  
Sertifika No: 12039

Çeviriye temel alınan baskı: Éditions Auzou, Paris, 2013  
1. baskı: İstanbul, Şubat 2017  
ISBN 978-975-08-3915-3

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2015  
Sertifika No: 12334

© Éditions Auzou, Paris (France) 2013, Stig et Lumi chez Mme Reinette  
Bütün yayın hakları saklıdır.  
Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında  
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.  
Kemeraltı Caddesi Karaköy Palas No: 4 Kat: 2-3 Karaköy 34425 İstanbul  
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23  
<http://www.ykykultur.com.tr>  
e-posta: [ykykultur@ykykultur.com.tr](mailto:ykykultur@ykykultur.com.tr)  
İnternet satış adresi: <http://alisveris.yapikredi.com.tr>

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık  
PEN International Publishers Circle üyesidir.

ANNE DUCOURTIAL  
*Gezgin ile Kartanesi*  
Benekli Hanım'ın Evinde

Resimleyen  
Bruno Robert

Çeviren  
Elif Gökteke



YAPI KREDİ YAYINLARI

Bin ilkbahar gecesi, Gezgin ile Kantanesi  
bin gölcüğün kenarında uyuyakaldı.  
Sabahleyin, tuhaf bir gürültüyle  
uyandılar...

“VRAAK! VRAAK!”

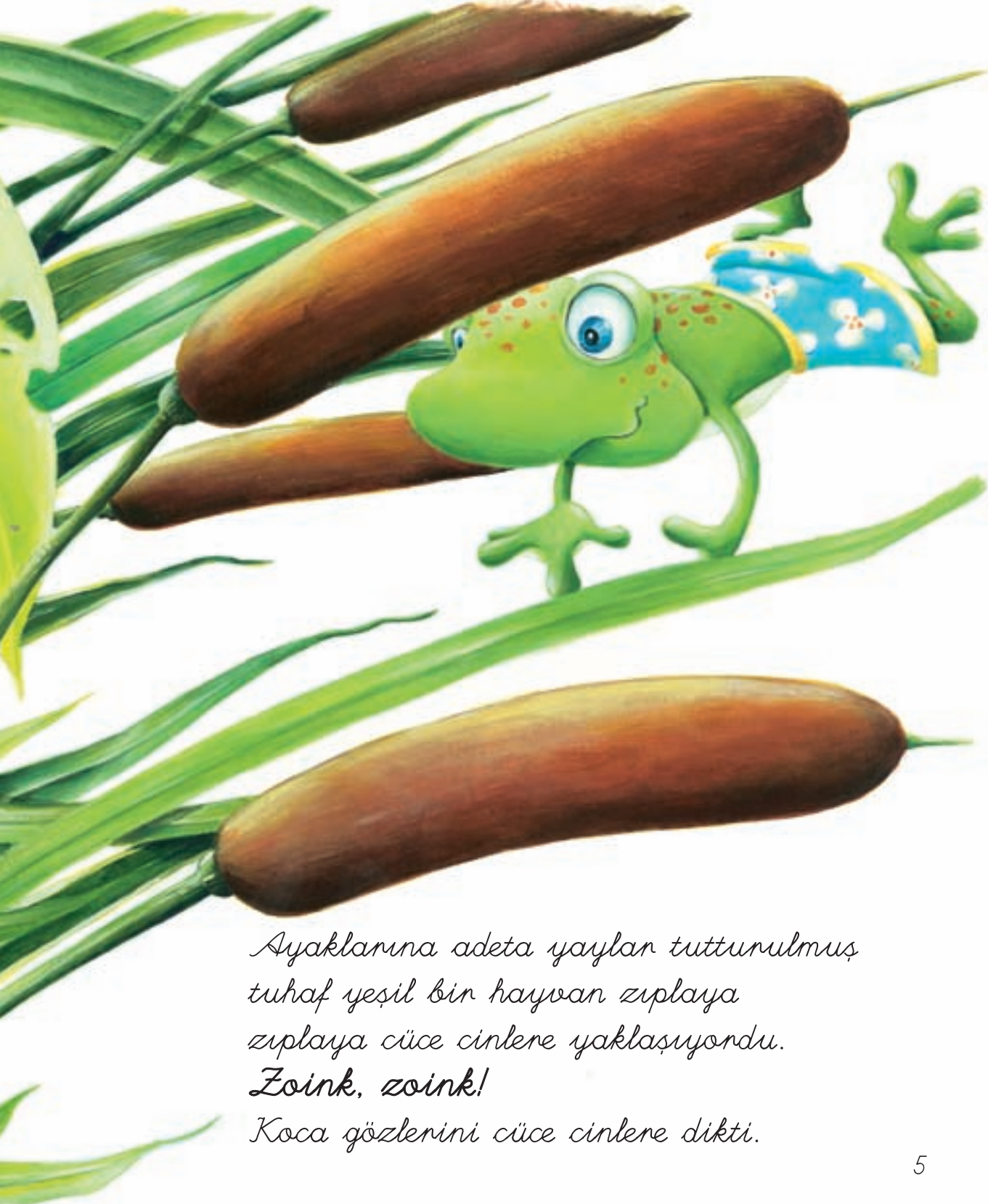
“Bu da nesi böyle? Aaa, *kamışın*  
altında bir şey kımıldıyon!”

Gezgin bir yaprağı kaldırdı.

Bin çığlık attı: “Aaaay!”







*Ayaklarına adeta yaylar tutturulmuş  
tuhaf yeşil bir hayvan zıplaya  
zıplaya cüce cinlere yaklaşıyordu.*

*Zoink, zoink!*

*Koca gözlerini cüce cinlere dikti.*

İri hayvan ansızın bir çamur  
birikintisine zıpladı, cüce cinlerin  
üstüne çamur sıçrattı.

“Kusuna bakmayın, **vnaak**, bile bile  
yapmadım! Kendimi tanıtayım:  
Ben bir kunbağayım ya siz?”

“Biz cüce cinleriz. Noel’de geldik  
yeryüzüne ve...”

